



**COMMUNITY
FOUNDATION**

of Western Nevada

COVID-19
Guía de recursos para pequeños negocios
Agosto 2020

Patrocinado por Corporate Philanthropy Partners

Sobre la Guía de recursos para pequeños negocios:

Nuestros pequeños negocios locales crean una comunidad fuerte. Como propietario de un pequeño negocio, probablemente ha enfrentado muchos retos relacionados con el COVID-19 en los últimos meses. Puede ser difícil saber qué información está disponible. La organización, Community Foundation of Western Nevada, desarrolló esta guía de recursos con el apoyo de Corporate Philanthropy Partners.

Por favor, contacte a Nick Tscheekar a través del correo electrónico ntscheekar@nevadafund.org o llame al 775-333-5499 si tiene preguntas.

¿Tiene poco tiempo? Empiece aquí.

1. Small Business Administration (SBA) – Sucursal del Norte de Nevada

La SBA puede responder a sus preguntas y ayudarle a crecer su negocio.
111 West Proctor Street, Suite 38
Carson City, NV 89703
Llame al 775-222-0401 o visite <https://tinyurl.com/es-sba-recursos>

2. Extensión de UNR - Programa de Desarrollo de Negocios

El Programa de Desarrollo de Negocios tiene la intención de instruir a los propietarios de pequeños negocios sobre los conceptos fundamentales de negocios al mismo tiempo en que les brinda acceso y guía a recursos educativos. Los propietarios de pequeños negocios, en cualquier etapa de desarrollo, pueden beneficiarse de oportunidades educativas y de estar al tanto de todos los recursos para la red de negocios. En la tarde, se ofrecen seminarios en línea en español. Obtenga más información en: <https://tinyurl.com/uu96nza>

3. Nevada Small Business Development Center (SBDC)

El Nevada Small Business Development Center guía y asiste a los residentes de Nevada que quieren empezar o crecer un negocio. Ofrece entrenamiento gratuito, asesoría personalizada, investigación de mercado, y asistencia para préstamos EIDL y PPP. Llame al 775-784-1717. También puede dejar un mensaje en el 800-240-7094 para preguntas relacionadas con EIDL y PPP, y alguien le devolverá la llamada, o visite: <https://nevadasbdc.org/#>

Reapertura y operaciones

Mapa para la recuperación de Nevada: Guía general de la Fase 2 Ofrece directrices y protocolos para individuos o negocios durante la Fase 2: <https://bit.ly/3cPFNpU>

50 Washington Street, Suite 300 // Reno, NV 89503 // 775-333-5499 // nevadafund.org

The Community Foundation of Western Nevada, a 501 (c) 3 organization, is established to strengthen communities in our region through leadership and philanthropy by connecting people who care with causes that matter.



Mapa para la recuperación de Nevada: Guía para industria y actividades específicas
Instrucciones para instalaciones acuáticas, bares, centros de acondicionamiento físico, lugares en interiores y más: <https://tinyurl.com/respuesta-de-salud>

Guía de reapertura para negocios esenciales para la Fase 1 y 2 de OSHA

Llame al Jess Lankford, directora administrativa, al 702-486-9020. Lea el anuncio en: <https://tinyurl.com/nv-osh-guide>

Destilería Ferino – Desinfectante de manos fabricado a nivel local

Produce desinfectante para manos líquido para los negocios locales. Los miembros de la Cámara de Comercio de Reno y Sparks reciben un descuento del 10 %: <https://ferino-distillery.square.site/>

Préstamos y subvenciones para negocios

Prestamos Community Development Financial Institution (CDFI)

Prestamos CDFI es una institución financiera para el desarrollo comunitario (CDFI, por sus siglas en inglés) que sirve a negocios propiedad de minorías o de mujeres y a pequeños negocios en comunidades de bajos ingresos. Prestamos CDFI procesa solicitudes de PPP y prioriza a pequeños negocios en desventaja.

450 Sinclair Street
Reno, NV 89501

775-721-5648
<https://www.prestamosloans.org/reno/>

Programa de Protección al Cheque de Nómina (PPP, por sus siglas en inglés) y Condonación de préstamos

Es posible que usted haya recibido un préstamo PPP. Los préstamos PPP se pueden condonar si se usan para los propósitos para los que estaban destinados en un plazo de 24 semanas a partir de la emisión del préstamo. Si recibió un préstamo antes del 5 de junio de 2020, el periodo de condonación de su préstamo podría ser el periodo de ocho semanas a partir de la fecha en que se hizo su préstamo PPP. El 60 % del préstamo debe usarse para pagar sus gastos de pago de nómina durante las ocho semanas. Encuentre instrucciones para la condonación de préstamos de la SBA y una solicitud de condonación de préstamos PPP en: <https://tinyurl.com/ppp-solicitud>

Préstamos de desastre por daños económicos (EIDL, por sus siglas en inglés)

Si ha experimentado una pérdida de negocio debido al COVID-19 y tiene 500 empleados o menos, usted es elegible para un préstamo EIDL. Los préstamos son repagables en hasta 30 años. Los negocios con fines de lucro pueden recibir préstamos a una tasa de 3.75 % y los negocios sin fines de lucro a una tasa de 2.75 %. Haga su solicitud y encuentre las últimas noticias e información de elegibilidad en: <https://tinyurl.com/eidl-es>

50 Washington Street, Suite 300 // Reno, NV 89503 // 775-333-5499 // nevadafund.org

The Community Foundation of Western Nevada, a 501 (c) 3 organization, is established to strengthen communities in our region through leadership and philanthropy by connecting people who care with causes that matter.



Préstamos Puente Exprés de la SBA

Si su negocio ya tiene una relación con un prestamista exprés de la SBA, usted puede rápidamente recibir un préstamo de \$25,000 dólares. Los préstamos puente exprés de la SBA se repagarán completamente o en parte con los fondos que provengan de un préstamo EIDL. Obtenga más información en: <https://tinyurl.com/express-es>

Alivio para las deudas de pequeños negocios

La Ley CARES otorgó \$17,000 millones de dólares para el alivio a las deudas de pequeños negocios. La SBA pagará seis meses al principal, los intereses y las cuotas asociadas para préstamos 7(a), 504 y micropréstamos. Los nuevos préstamos 7(a), 504, y micropréstamos otorgados antes del 27 de septiembre de 2020, también son elegibles para el alivio a deudas.

Los prestatarios no necesitan solicitar la asistencia. Si usted tiene un préstamo 7(a), 504, y micropréstamo, la SBA hará el pago a su prestamista. Si hizo un pago para su préstamo después del 27 de marzo de 2020, su prestamista debió haberle devuelto su pago o dejarle hacer el pago para reducir la deuda de forma adicional al pago de la SBA. Obtenga más información en: <https://tinyurl.com/alivio-de-deuda>

Directorio de recursos de acceso a capital

Directorio de subvenciones para negocios del gobierno y privadas. Incluye subvenciones para negocios pequeños y/o propiedad de minorías: <https://tinyurl.com/nv-directora>

Asesoría para negocios

Centro para Pequeños Negocios Hispánicos

Recursos, apoyo en línea, información de planeación de negocios para pequeños negocios propiedad de hispanos, latinos y latinxs en: <https://hispanic.helloalice.com/esp/>

Recursos de resiliencia de negocios del SBDC de Nevada

Guía para ayudar a los negocios a prepararse a navegar desastres y otros problemas <https://tinyurl.com/negocio-resiliencia-plan>

SCORE del Norte de Nevada

Ofrece orientación gratuita y confidencial a emprendedores que trabajan para empezar o crecer un negocio. Mientras que los eventos en persona se han pospuesto hay muchos seminarios en línea y cursos en video en línea. <https://northernnevada.score.org/>

Cámara de Comercio de Reno y Sparks

Ofrece una voz para los negocios en el Condado de Washoe a través de defensoría, información, y conectividad: <http://www.thechambernv.org/>

50 Washington Street, Suite 300 // Reno, NV 89503 // 775-333-5499 // nevadafund.org

The Community Foundation of Western Nevada, a 501 (c) 3 organization, is established to strengthen communities in our region through leadership and philanthropy by connecting people who care with causes that matter.



iChallenge para la Recuperación de Negocios en Nevada – Encuentre respuestas a sus preguntas y encuentre otros recursos

El Departamento de Negocios e Industria de Nevada, la Oficina de Distrito de Nevada de la SBA y otros, se han asociado para crear conciencia sobre los recursos para los pequeños negocios. Otorgue su información de contacto y dígalos con qué necesita ayuda y ellos se pondrán en contacto con usted a través de un socio de recursos que podrá ayudarle: biinfo@business.nv.gov o 702-486-8196.

Otros recursos

Opportunity Alliance – Navegadores financieros voluntarios

Los navegadores financieros voluntarios es un servicio de apoyo virtual, gratis y personalizado, con voluntarios con experiencia. No son profesionales con licencia, sino vecinos preocupados con antecedentes en negocios que pueden ayudarle a navegar las formas para cubrir sus necesidades financieras. Obtenga más información en:

<https://tinyurl.com/oanv-es>

Respuesta de nevada al COVID-19: Red de información de negocios

Una red estatal de negocios, industria, comercio y organizaciones de desarrollo económico que trabajan juntos para compartir información y otorgar recursos a los negocios de Nevada durante la pandemia de COVID-19. Obtenga más información en:

<https://www.lvgea.org/covid19/>

SkillUp del Norte de Nevada

SkillUp del Norte de Nevada está diseñado para ayudar al Norte de Nevada a construir una fuerza laboral más fuerte. Los empleadores pueden buscar a candidatos calificados, publicar empleos y recibir asesoría a profundidad para atender necesidades de contratación y entrenamiento: <http://northernnevada.skillupamerica.org/>

Considere agregar comercio electrónico

Ahora es un buen momento para pensar en agregar el comercio electrónico a su negocio si es que todavía no lo ha hecho. Obtenga información sobre las plataformas de comercio electrónico para crear una tienda en línea en: <https://www.entrepreneur.com/article/268503>



Community Foundation desea agradecer especialmente a Northern Nevada International Center por donar una parte de los costos de traducción.

50 Washington Street, Suite 300 // Reno, NV 89503 // 775-333-5499 // nevadafund.org

The Community Foundation of Western Nevada, a 501 (c) 3 organization, is established to strengthen communities in our region through leadership and philanthropy by connecting people who care with causes that matter.

¡Gracias a Community Foundation Corporate Philanthropy Partners por patrocinar esta guía!

El Corporate Philanthropy Partners es un grupo de negocios centrados en la comunidad y filantrópicos que permite a Community Foundation transformar nuestra región a través de una variedad de iniciativas comunitarias.



Anonymous



COMMUNITY
FOUNDATION
of Western Nevada

50 Washington Street, Suite 300
Reno, NV 89503
nevadafund.org | 775-333-5499